

**ARGANI TIPO BRAKE
BRAKE TYPE GEARS
TREUILS TYPE BRAKE
AUFZUGSGETRIEBE TYP BRAKE**



ARGANI TIPO BRAKE

La direttiva 95/16/CE prescrive che si debbano controllare i movimenti della cabina anche in salita e tra i dispositivi ammessi vi è anche quello che agisce sulla puleggia di frizione o sul suo albero.

Questi nuovi argani, denominati M73-B o M75-B ecc. (B vuole dire Brake / freno), mantengono le caratteristiche di portata e velocità delle famiglie di argani a cui appartengono ma sono dotati di un freno sull'albero lento.

Questo freno, di tipo passivo, è idoneo a fermare la cabina in salita sviluppando la coppia necessaria affinché la decelerazione non superi $1g$ ($1g = 9,81 \text{ m/sec}^2$).

I dispositivi freno in oggetto, sono tutti stati certificati ai fini della direttiva 95/16/CE, come prescritto dalla direttiva e dalle norme. I vantaggi di questo dispositivo si evidenziano nelle modernizzazioni:

- permette di aggiungere il dispositivo di controllo in salita mantenendo le arcate preesistenti e senza dover cambiare i blocchi paracadute.
- non è necessario un limitatore che blocchi in salita e quindi non sono necessari pesanti e costosi tenditori.
- possono rimanere le guide preesistenti perché non vengono sollecitate durante la frenata.
- il montaggio risulta essere estremamente semplice e veloce.

Per ulteriori informazioni contattateci info@montanari-giulio.com

BRAKE TYPE GEARS

The European directive 95/16/CE requires that cabin movement has to be controlled even in ascent and in the approved devices there is also the pulley clutch or its shaft.

These new gears, named M73-B OR M75-B etc. (B stands for 'brake'), feature all the performance characteristics of the family of gears to which they belong but are fitted with a brake on the slow shaft.

This passive type brake is ideally suited to stop the cabin in ascent, ensuring that the deceleration does not exceed 1g ($1g = 9.81\text{m/sec}^2$).

The gears discussed here have all been tested for compliance with the directive 95/16/CE, as required by the directive and by the regulations.

The advantages of this device are evident when the machinery has to be modernised:

- the ascent control device can be fitted to already existing frames and without having to change the safety gear.
- a speed governor is not necessary for ascent and so the heavy and expensive tension devices are also not required.
- the existing guides can also remain because they are not stressed during braking
- mounting is extremely quick and easy

For any further information please contact us info@montanari-giulio.com

TREUILS TYPE BRAKE

La directive 95/16/CE prescrit qu'il faut contrôler les mouvements de la cabine également en montée et entre les dispositifs admis il y a aussi celui sur la poulie de traction ou sur son arbre.

Ces nouveaux treuils, dénommés M73-B ou M75-B etc. (B est pour Brake / frein), maintiennent les caractéristiques de charge utile et de vitesse des familles de treuils auxquelles ils appartiennent, mais ils sont dotés d'un frein sur l'arbre lent.

Ce frein, de type passif, est idoine à arrêter la cabine en montée en développant la couple nécessaire afin que la décélération ne dépasse pas 1g ($1g = 9,81 \text{ m/sec}^2$).

Les dispositifs frein en question sont tous certifiés selon la directive 95/16/CE, comme prescrit par la directive et les normes.

Les avantages de ce dispositif se remarquent dans le cas des modernisations d'installations:

- permettre d'ajouter le dispositif de contrôle en montée en maintenant les cadres préexistants et sans changer les blocs parachutes.
- un limiteur qui bloque en montée n'est pas nécessaire, donc les tendeurs lourds et chers non plus.
- les guides préexistants peuvent rester parce qu'elles ne sont pas sollicitées pendant le freinage.
- le montage c'est extrêmement simple et rapide.

Pour autre renseignements prière de nous contacter info@montanari-giulio.com

AUFZUGSGETRIEBE TYP BRAKE

Beschreibung:

Die EG Richtlinie 95/16 schreibt vor, dass die Fahrkorbbewegungen auch während der Aufwärtsfahrt kontrolliert werden müssen, und unter den zulässigen Vorrichtungen gibt es auch das System, das auf die Treibscheibe oder auf deren Welle einwirkt: Diese neuen Aufzugsgetriebe, bezeichnet M73-B oder M75-B etc. (B für Brake / Bremse), behalten die Tragkraft- und Geschwindigkeitsmerkmale der Familie der Aufzugsgetriebe bei, der sie angehören, darüber hinaus sind sie mit einer Bremse an der langsam drehenden Welle ausgerüstet.

Diese passive Bremse ist für das Anhalten des Fahrkorbs während der Aufwärtsfahrt angezeigt, denn sie entwickelt das notwendige Moment, damit die Verzögerung nicht über 1g beträgt ($1g = 9,81 \text{ m/sec}^2$).

Besagte Bremsvorrichtungen wurden im Sinne der EG Richtlinie 95/16 zertifiziert, wie es die Richtlinie selbst und die Normen vorschreiben.

Die Vorteile dieser Vorrichtung sind bei Modernisierungen der Anlagen offensichtlich:

- beim Einbau der Kontrolleinrichtung für die Aufwärtsfahrt müssen die vorhandenen Rahmen und die Fangvorrichtungen nicht ausgetauscht werden.
- ein Geschwindigkeitsbegrenzer für die Aufwärtsfahrt ist nicht erforderlich, und somit auch keine schweren und teuren Spanngewichte.
- die vorhandenen Führungen müssen nicht ersetzt werden, weil sie beim Bremsen nicht beansprucht werden.
- die Montage ist äußerst einfach und schnell.

Fuer andere Informationen setzen Sie mit uns in Kontakt info@montanari-giulio.com



M68 B - M73 B - M73S B - M73 HB - M75 B - M75S B - M75 HB - M83 B - M85 B

Certificato TUV TUV Certificate	Momento Torcente Max (N.M.) Max Torque (N.M.)	Volt/Watts Nominali Nominal Volt/Watts	Volt/Watts di Sovreccitazione Booster Volt/Watts
YES	800	103.5/76	207/302

M93 B

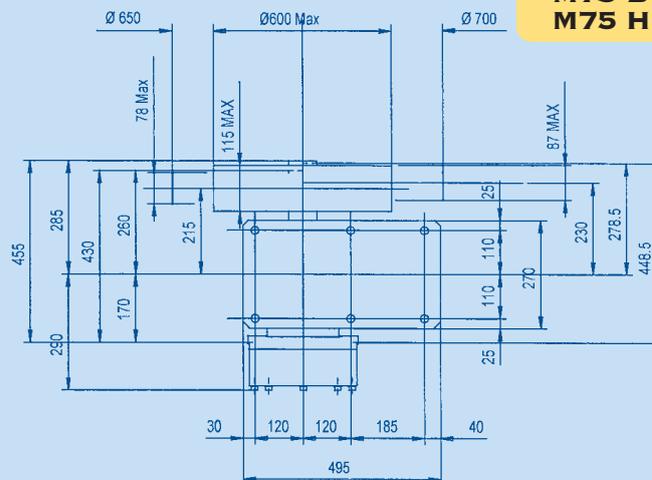
Certificato TUV TUV Certificate	Momento Torcente Max (N.M.) Max Torque (N.M.)	Volt/Watts Nominali Nominal Volt/Watts	Volt/Watts di Sovreccitazione Booster Volt/Watts
YES	2500	103.5/79	207/315

M98 B - M98 HB - M104 B9B - M104 B

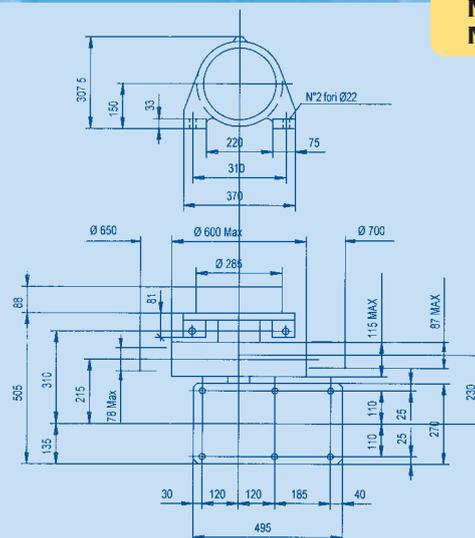
Certificato TUV TUV Certificate	Momento Torcente Max (N.M.) Max Torque (N.M.)	Volt/Watts Nominali Nominal Volt/Watts	Volt/Watts di Sovreccitazione Booster Volt/Watts
YES	5000	90/81	180/234

Per prospetto vedi argano di riferimento
Please refer to the corresponding gear to see the view
Pour la vue du dessin se référer au treuil correspondant
Fuer dem Prospekt beziehen Sie sich auf die Zeichnung des
entsprechenden Getriebes

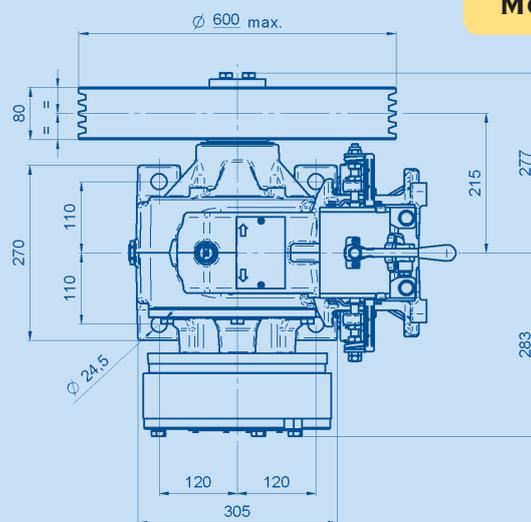
M73 B M75 B M75 HB



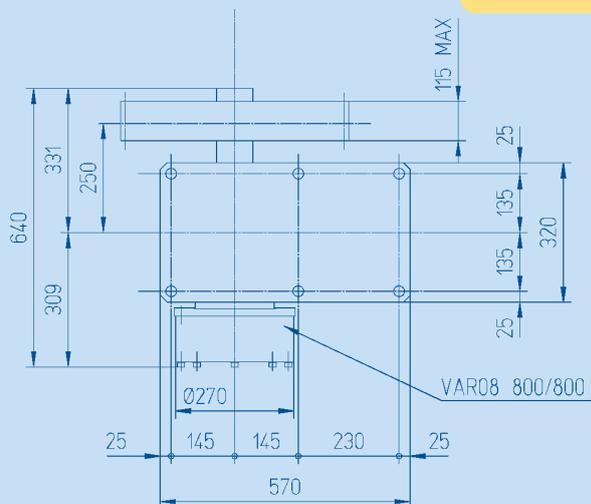
M73S B M75S B



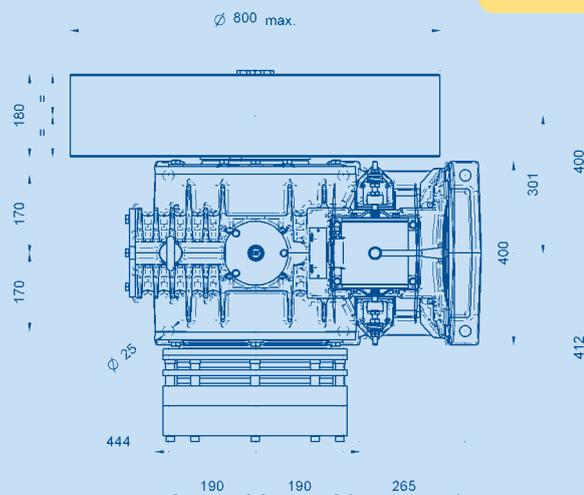
M68 B



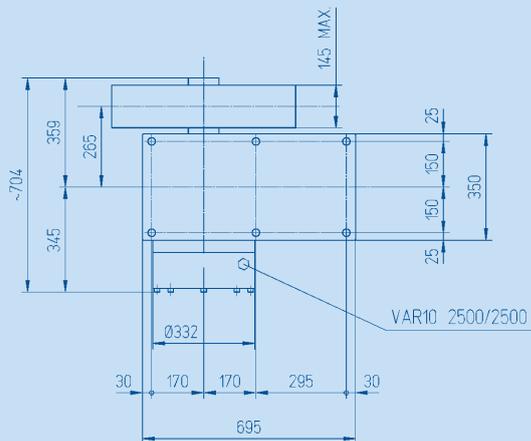
M83 B



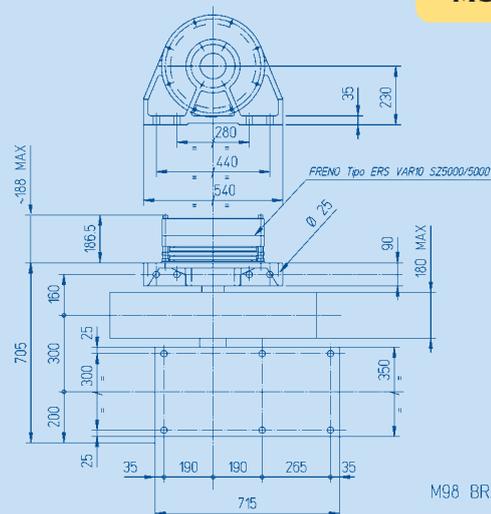
M98 HB



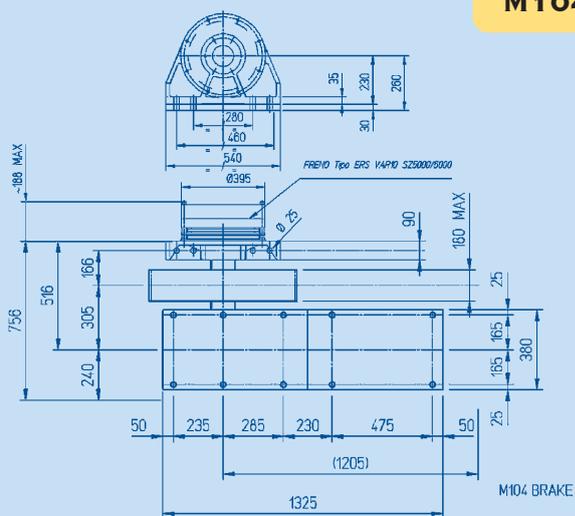
M93 B



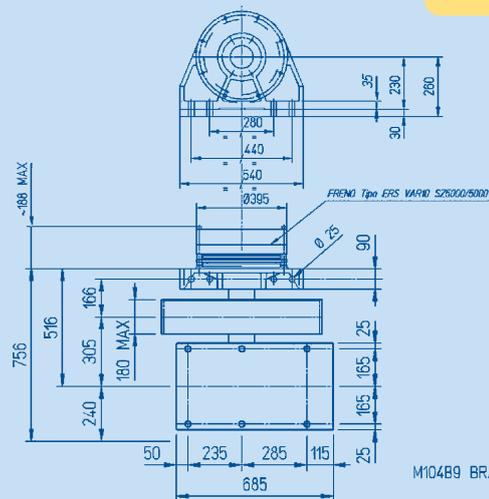
M98 B



M104 B



M104 B9B



BRAKE disponibili anche per le versioni S, AL, AL2, S2 e PENTA.
BRAKE version available also in S, AL, AL2, S2 and PENTA versions.

Version BRAKE disponible aussi en versions S, AL, AL2, S2 et PENTA.
BRAKE Ausfuehrung verfuegbar auch in S, AL, AL2, S2 und PENTA Ausfuehrungen.

